

Camion (châssis)	Marque VOLVO	Type F 89 - .. 4x2	Fiche d'homologation n° CH 3850 16
MOYENS D'IDENTIFICATION "F 89" de chaque côté sur les portes. "F 89-.. 4x2" *) au-dessus du Ho de châssis et sur plaquette du constructeur, à l'intérieur de la porte gauche.			
Numéro du châssis frappé à droite, à l'AV latéralement sur longeron devant le support AR du ressort Signe d'identification du moteur frappé "TD120A" à gauche à l'AV s.bloc-mot., derr.pompe hydr.de direction Constructeur <u>AB VOLVO Göteborg (S)</u> Importateur <u>Automobiles VOLVO SA, Lyss **</u>			
CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>air compr., 2-circ., exp.int., appareil antigel +)</u> Frein auxiliaire <u>à ressort, réservoir</u> Ralentisseur <u>s/échappement</u> Frein stationn ^t . <u>séparé +)</u> Frein pr. rem. <u>2-cond.indirect</u> Transmission <u>méc.tte synchr.s/d.multip.</u> Nombre vit. <u>8 ou 2x8</u> Blocage differ. <u>oui</u> Crochet rem. s.demande <u>oui</u> Vitesse max <u>105/113 km/h</u>		MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>VOLVO</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>TD120A (Turbo)</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>6</u> Alésage <u>130,175</u> Course <u>150</u> Cylindr. <u>11970</u> cm ³ CV-Impôt <u>60,96</u> CV-puiss. <u>330 (DII)</u> à <u>2200</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2450</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot 1180xØ 238</u>	
CARROSSERIE Forme <u>cabine avancée</u> Nombre portes <u>2</u> (sur demande avec 2 couchettes) Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>2</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>			
DIMENSIONS		POIDS	
Vole AV <u>2030</u> AR <u>1840</u> Diam. braquage G <u>17,0</u> DR <u>17,5</u> Empattement <u>4900*</u> // (/ /)		Avant Milieu Arrière TOTAL A vide <u>selon carrosserie</u>	
Dimensions ext. Dimensions int.		Charge utile _____	
Longueur <u>8530</u> _____		Poids total _____	
Largeur <u>2480</u> _____		Garantie fabr. <u>6500</u> _____ <u>13000</u> <u>19500</u>	
Hauteur <u>3030</u> _____		Dimens. pneus <u>11.00-20</u> ou <u>12.00-20</u> <u>Multiply</u>	
Porte à faux AV <u>1150</u> _____		Charge p. essieu <u>6500 (7500)</u> <u>11500</u> <u>(1300)</u>	
AR <u>2480</u> _____		de l'ensemble _____	
lat. <u>-</u> _____		Poids max ^l <u>52000</u> kg	
		() = 12.00-20	

EQUIPEMENT

Équipement électrique 24 v

Feux de route 2/HCR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement 2/HCR (E) Feux de position 2/HELLAK11747
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 104 (dB/A)
 Essuie-glace 2/pneum. (progressifs) Lave-glace oui
 Feux arrières 2/ R (E) Catadioptres AV+lat.= I (E)
 Feux stop 2/ S1 (E) Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 1/à gauche comb. Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 2/extér. dans cabine Indic. vitesse tachygr.
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin (dispositif III)
 AV o = 4 (E) latér. - AR o = 2a (E)
 Avert. clign. oui Lampes de travail -
 1 cale d'arrêt 280 x 160 x 150

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion
 Marque & type VOLVO F 89
 Homologation n° CH 3850 16
 Forme de la carr.
 Places ass. : Total 2 (2 avant)
 Poids à vide sel. bull. Carburant D
 pesage CV 50,90
 Charge utile sel. carross. Cylindrée 11970 cm³
 Poids total serie 16000 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = 482

- *) Modèles : F 89 - 32. 4x2 = empattement 3200 mm/ 38= 3800 mm/ 49= 4900 mm
 53 = 5300 mm.
 **) 2ème importateur : F. Häusermann AG, Zürich
 +) Frein de service : double manomètre de pression des réservoirs et lampe de contrôle pour baisse de plus de 1/3 de la pression de chaque circuit.
Frein à ressort : dispositif de libération prov. du circuit AV, robinet d'inversion dans la cabine; dispositif de libération mécanique: broche agissant directement sur les cylindres à ressort.
 Soupapes de sécurité montées sur les conduites d'alimentation et de commande.
 §) Équipement : à contrôler lors de l'immatriculation individuelle;
 signal : > 2,30 m de largeur obligatoire.

Les essais de freinage et de démarrage en côte ont été faits av. 19500 kg de poids

Lieu et date de l'expertise

Berne, 28.6.71

La commission d'expertise [total.]

Camion (châssis)

V O L V O

F 89 - .. 4x2

CH 3850 16

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 10.01.73 - Sta (Homologation de contrôle à Lyss)

Livrable sur demande avec boîte automatique Allison, avec ralentisseur incorporé, testé entre 50-30 km/h.

Complément du 16.11.73 - Sw

Nombre de places : 2 ou 3 ; livrable sur demande avec un 2ème siège auxiliaire

Emplacement : le deuxième siège auxiliaire est muni d'un accoudoir et est disposé à 90° par rapport à la direction de marche, c. à d. que les jambes du passager se trouvent placées derrière le siège auxiliaire de droite.

Homologation de contrôle du 25.02.75 à Lyss - Sta

Système de frein : livrable avec soupape de garde à 4 circuits. Libération du frein à ressorts par soupape de garde à 4 circuits; libération mécanique par vis dans les cylindres des freins.

Contrôle 2 circuits: manomètre double et lampe-témoin.

Moteur : "TD 120 A" frappé devant le No du moteur, à droite, latéralement, à l'avant sur le bloc, au-dessus du compresseur.

Variantes de pneus :

jantes	AV	9.00-22,5	9,0 - 20	AR	9.00-22,5	8.25-22,5
pneus		12 R 22,5	13/80 R 20		12 R 22,5	11 R 22,5
Ply / bar		R / 8,0	R / 6,75		R / 8,0	R / 8,0
charge p.essieu		6500 kg	6530 kg		11500 kg	10800 kg
V-max		100 km/h	100 km/h		100 km/h	100 km/h

./.

Voie AV

: de 2030 à 2090 mm selon les pneus

Avertisseur

: 1/ BOSCH CH 5 0301 01

Mesure des gaz

: degré de noircissement BOSCH 3,0 à 65 % (1500 t/min).

Camion (châssis)

VOLVO

F 89 - .. 4x2

CH 3850. 16

FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 10.01.73 - Sta (Homologation de contrôle à Lyss)

Livrable sur demande avec boîte automatique Allison, avec ralentisseur incorporé, testé entre 50-30 km/h.

Complément du 16.11.73 - SwNombre de places : 2 ou 3 ; livrable sur demande avec un 2ème siège auxiliaireEmplacement : le deuxième siège auxiliaire est muni d'un accoudoir et est disposé à 90° par rapport à la direction de marche, c. à d. que les jambes du passager se trouvent placées derrière le siège auxiliaire de droite.Homologation de contrôle du 25.02.75 à Lyss - StaSystème de frein : livrable avec soupape de garde à 4 circuits. Libération du frein à ressorts par soupape de garde à 4 circuits; libération mécanique par vis dans les cylindres des freins.Contrôle 2 circuits: manomètre double et lampe-témoin.Moteur : "TD 120 A" frappé devant le No du moteur, à droite, latéralement, à l'avant sur le bloc, au-dessus du compresseur.

<u>Variantes de pneus</u> :	jantes	AV	9.00-22,5	9.0 - 20	AR	9.00-22,5	8.25-22,5
	pneus		12 R 22,5	13/80 R 20		12 R 22,5	11 R 22,5
	Ply / bar		R / 8,0	R / 6,75		R / 8,0	R / 8,0
	charge p.essieu		6500 kg	6530 kg		11500 kg	10800 kg
	V-max		100 km/h	100 km/h		100 km/h	100 km/h

Voie AV : de 2030 à 2090 mm selon les pneus
Avertisseur : 1/ BOSCH CH 5 0301 01
Mesure des gaz : degré de noircissement BOSCH 3,0 à 65 % (1500 t/min).

Complément du 4.4.1977 - jak

<u>Variantes de pneus</u> :	12 170 R 22,5	AV= 6500 (8,00)	AR= 11500 (8,0)	Vmax	100 km/h
	13 R 22,5	7330 (8,25)	13000 (8,5)		100 km/h
	13 170 R 22,5	7330 (8,25)	13000 (8,5)		100 km/h

Voies : AV= 1970 mm
AR= 1730 - 1760 mm selon les pneus